

# عبری بیاموزیم

## درس نهم

<p>یִצְחָק פּוֹעֵל , הוא עוֹבֵד בְּבֵית-הַרְשָׁתָּה ,          יִיִּסְחָק פּוֹעֵל . הוּא עוֹוֹד בּוֹת חֲרֻשֶׁת .          اسحاق کارگر است . او در کارخانه کار می کند .</p>	<p>גַּם חֲנָה פּוֹעֵלָת , גַּם היא עוֹבֵדַת בְּבֵית-הַרְשָׁתָּה ,          גַּם חַנָּה פּוֹעֵלַת . גַּם היא עוֹוֹדַת בּוֹת חֲרוֹשֶׁת .          חַנָּה נִיִּז כַּאֲרָגֵר אִסְת . او نيز در کارخانه کار می کند .</p>
<p>יִצְחָק קָם בְּבֹקֶר בְּשַׁעַר שֵׁשׁ ,          אִסְחָק סִבַּח דַּר סַאֵת 6 בְּרִמִּי חִיזַד .</p>	<p>בְּשַׁעַר שֵׁבַע היא הוֹלֵךְ מִן הַבַּיִת אֶל בֵּית הַהֲרָשָׁתָּה לְעִבּוּדָה ,          او در ساعت 7 برای کار از خانه به کارخانه می رود .</p>
<p>חֲנָה קָמָה בְּשַׁעַר חֲמִשׁ ,          חַנָּה דַּר סַאֵת 5 (از خواب) بְּרִמִּי חִיזַד .</p>	<p>היא נוֹתֶנֶת לִילָד וְגַם לִיצְחָק אֲרוּחַת-בֶּקֶר .          او به بچه و همچنین به اسحق صبحانه می دهد</p>
<p>אַחֲרֵי-כֵן היא הוֹלֵכַת עִם הַיֵּלֵד לְבֵית-הַיְלָדִים .          פֶּס אַז אִינ אוּ בַּבַּיִת מֵהַד קוֹדֵק מִי רוֹד .</p>	<p>בְּשַׁעַר שֵׁבַע היא הוֹלֵכַת לְעִבּוּדָה ,          در ساعت 7 او برای کار می رود .</p>
<p>יִצְחָק עוֹבֵד שְׂמוּנָה שְׁעוֹת בַּיּוֹם ,          אִסְחָק 8 סַאֵת דַּר רוֹז קַאֲרִי מִי קַנד .</p>	<p>הוא גוֹמֵר אֶת הָעִבּוּדָה בְּשַׁעַר אַרְבַּע אַחֲרֵי-הַצְּהָרִים ,          او کار را در ساعت 4 بعد از ظهر خاتمه می دهد .</p>
<p>אַחֲרֵי הָעִבּוּדָה הוֹלֵךְ יִצְחָק הַבַּיְתָה ,          פֶּס אַז קַאֲר , אִסְחָק בֵּה חַאנֵה מִי רוֹד .</p>	<p>חֲנָה עוֹבֵדַת שֵׁשׁ שְׁעוֹת בַּיּוֹם ,          חַנָּה 6 סַאֵת דַּר רוֹז קַאֲרִי מִי קַנד .</p>
<p>אַחֲרֵי הָעִבּוּדָה היא הוֹלֵכַת מִבֵּית הַהֲרָשָׁתָּה אֶל בֵּית הַיְלָדִים          פֶּס אַז קַאֲר אוּ אַז קַאֲרַחַנֵה בֵּה מֵהַד קוֹדֵק מִי רוֹד .</p>	<p>היא גוֹמֵרַת אֶת הָעִבּוּדָה בְּשַׁעַר שְׁתַּיִם ,          او کار را در ساعت 2 خاتمه می دهد .</p>
<p>עֶרֶב , יִצְחָק יוֹשֵׁב בְּבֵית וְקוֹרֵא עֵתוֹן ,          שֵׁב אִסְת . אִסְחָק דַּר חַאנֵה נִשְׁשֶׁתֶה אִסְת וּרוֹזנַאמֵה מִי חוֹאנַד .</p>	<p>חֲנָה עוֹבֵדַת עִבּוּדוֹת-בַּיִת , היא עוֹבֵדַת בְּבֵית-הַהֲרָשָׁתָּה וְגַם בְּבֵית ,          חַנָּה קַאֲרַהַי חַאנֵה רַא אַנְגַּאם מִי דֵהַד . او هَم دַּר קַאֲרַחַנֵה וּ هَم دַּר خַאנֵה קַאֲרִי מִי קַנד .</p>
<p>רַחֵל וְשָׂרָה עוֹבְדוֹת בְּבֵית-הַרְשָׁתָּה , הֵן פּוֹעֵלוֹת ,          רַאחַל וּ סַאֲרַא דַּר קַאֲרַחַנֵה קַאֲרִי מִי קַנַנד . אֲנֵהָ כַּאֲרָגֵר הִסְתַּנַּד .</p>	<p>הֵן קַמוֹת בְּשֵׁשׁ בְּבֹקֶר וְהוֹלְכוֹת לְעִבּוּדָה ,          אֲנֵהָ דַּר סַאֵת שֶׁשׁ שִׁחַס בְּרִמִּי חִיזַנַּד וּ בְּרַאי קַאֲרִי מִי רוֹנַד .</p>
<p>בְּשַׁעַר אַרְבַּע הֵן גוֹמְרוֹת אֶת הָעִבּוּדָה וְהוֹלְכוֹת הַבַּיְתָה ,          דַּר סַאֵת 4 אֲנֵהָ קַאֲרַחַנֵה מִי דֵהַנַּד וּ בֵּה חַאנֵה מִי רוֹנַד .</p>	<p>בְּעֶרֶב הֵן הוֹלְכוֹת לְאוּלְפְּנִית וְלוֹמְדוֹת עֵבְרִית ,          הַנְּגַאם עִסַר אֲנֵהָ בֵּה אֲמוֹזֶשְׁגַּא (کوچک) مִי רוֹנַד وּ עֵבְרִי מִי אֲמוֹזַנַּד .</p>
<p>הֵן מְדַבְּרוֹת , כּוֹתְבוֹת וְקוֹרְאוֹת מַעַט עֵבְרִית ,          אֲנֵהָ קַמִּי בֵּה עֵבְרִי סַחְבַּת מִי קַנַנד , מִי נוֹיִסַנַּד וּ מִי חוֹאנַד .</p>	<p>אֲתֵן מְלַמִּידוֹת טוֹבוֹת – אוֹמֵר הַמוֹרָה לְרַחֵל וְלְשָׂרָה ,          «شما شاگردان خوبی هستید» معلم به راحل و سارا می گوید .</p>
<p>אתן עוֹבְדוֹת וְגַם לוֹמְדוֹת          «شما هم کار می کنید و هم درس می آموزید .»</p>	

- ערב טוב	- شب بخیر!	- ומה אתה עושה הערב? ו خود تو امشب چه می کنی؟
- عרב טוב חבר	- شب بخیر ای دوست!	- אני לא הולך לתיאטרון, - من به تئاتر نمی روم،
- לאן אתה הולך בערב?	- تو امشب کجا می روی؟	יש לי חמשה ילדים - من پنج فرزند دارم،
- הערב אני הולך לתיאטרון	- من امشب به تئاتر می روم	יש לי תיאטרון בפית, - من در خانه تئاتر دارم!

**\* کاربرد شماره ها מספרים**

נקבה	مونث	مذکر	זכר
1 תלמידה אחת	یک دانش آموز		תלמיד אחד
2 שתי מחברות	دو دفترچه	دو کتاب	שני ספרים
3 שלש תמונות	سه عکس	سه دوست	שלושה חברים
4 ארבע כתוב	چهار کلاس	چهار درس	ארבעה שעורים
5 חמש ילדות	پنج دختر بچه	پنج پسر بچه	חמשה ילדים
6 שש תילות	شش سرباز		שישה חיילים
7 שבע חברות	هفت دوست		שבעה חברים
8 שמונה תלמידות	هشت دانش آموز		שמונה תלמידים
9 תשע שיחות	نه گفتگو	نه مبحث درسی	تسעה שעורים
10 עשר פועלות	ده کارگر		עשרה פועלים

**\* کلمات جدید :**

1- یوم روز	2- بقر بُوقر صبح	3- ظهر صاهوریم ظهیر	3- عרב عرو عصر - شب	5- فועل بوعل کارگر
6- عبودا کار	7- بیت-خرشت بت خروشت کارخانه	8- اروحا غذا - خوراک	9- عتون روزنامه	10- قام برمی خیزد (بلند شد)
11- هولخ می رود	12- عوود کار می کند	13- با می آید (آمد)	14- عوسه انجام می دهد	15- گوامر خاتمه می دهد
16- نوتن می دهد	17- ل آن؟ به کجا؟	18- ال به (سوی)	19- عیم با (به همراه)	20- آخره پس از
21- اتن شما (زنان)	22- هن آنها (زنان)	23- هیتا به خانه	24- آخره - پس از این	

